

NAKAYAMA®

GARDEN TOOLS EXPERT

Οδηγίες χρήσης EH1000



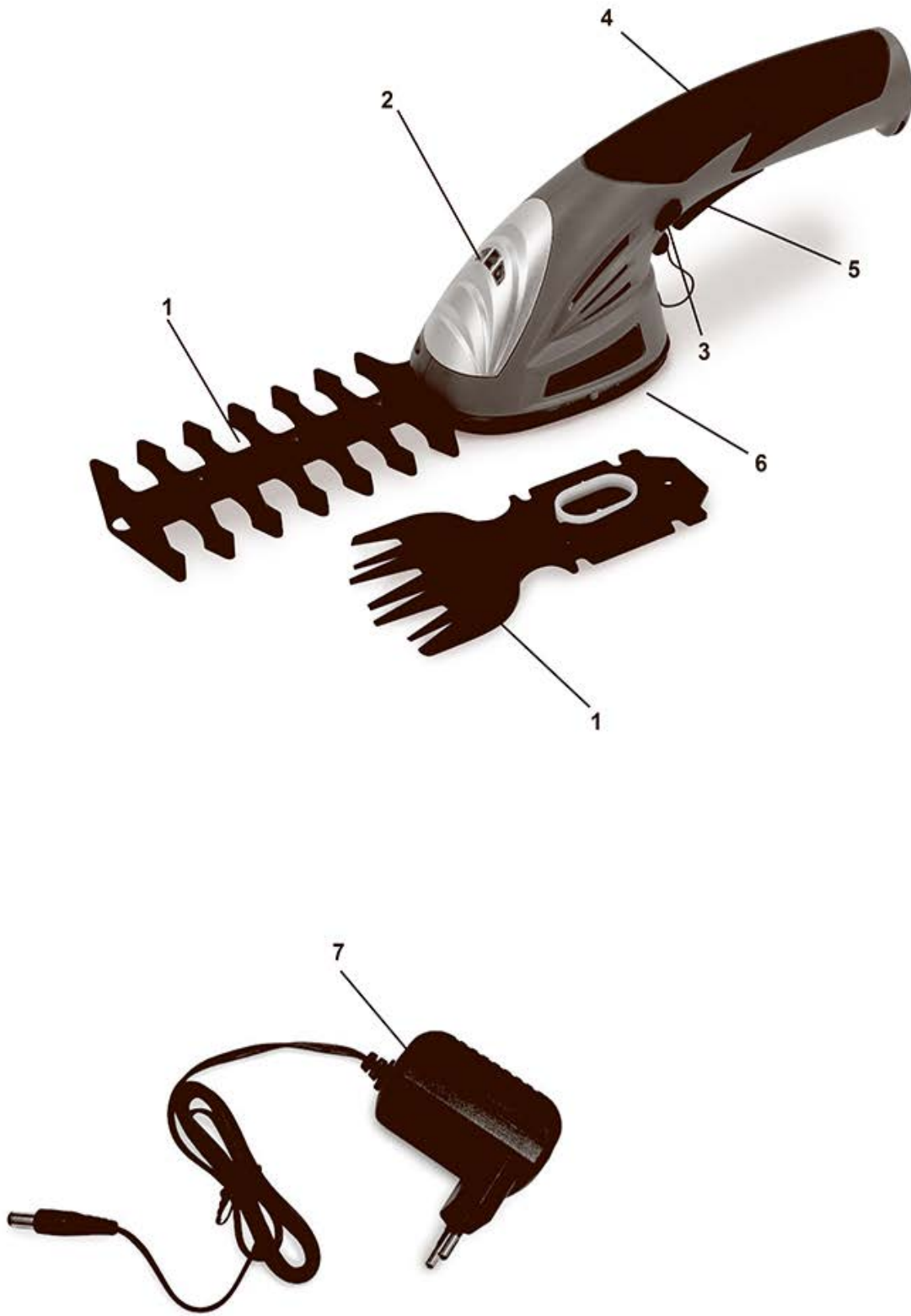




FIG 1

Fig 2



Fig 3



Fig 4



Fig 5



Fig 6



Fig 7



Οδηγίες χρήσης μπορντουροψάλιδου 7,2 V

1. Εφαρμογή

Η συσκευή προορίζεται μόνο για την κοπή λεπτών κλαδιών σε πρασιές και θάμνους και για την κοπή γκαζόν στις άκρες και μπορντούρες σε ιδιωτικούς κήπους. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Για την δική σας ασφάλεια διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης και ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε την συγκεκριμένη συσκευή. Το συγκεκριμένο εγχειρίδιο αποτελεί μέρος του εργαλείου σας και είναι αναπόσπαστο κομμάτι του.

2. Περιγραφή (Εικόνα Α)

1. Λάμα
2. Ένδειξη φόρτισης (LED)
3. Φραγή ενεργοποίησης συσκευής
4. Λαβή συσκευής
5. Διακόπτης on/Off,
6. Προστατευτικό λεπίδας
7. Φορτιστής
8. Κουμπί απελευθέρωσης προστατευτικού λεπίδας
9. Κλειδί ασφαλείας

3. Περιεχόμενα συσκευασίας

Αφαιρέστε όλα τα περιεχόμενα από την συσκευασία σας.

Διατηρήστε την συσκευασία σας και όλα τα περιεχόμενα της μέχρι το τέλος της περιόδου της εγγύησης.

Μετα το τέλος της εγγύησης απορρίψτε όλα τα υλικά συσκευασίας σας σε έναν κάδο ανακύκλωσης.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια. Μην τα δίνετε σε παιδιά και μην αφήνεται παιδιά μικρής ηλικίας να παίζουν με τις σακουλές. Υπάρχει ο κίνδυνος ασφυξίας.

- 1x προϊόν
- 1x φορτιστής
- 1x εγχειρίδιο χρήσης
- 2x λεπίδες (μια λεπίδα για γκαζόν και μια για θάμνους)



Αν λείπει κάποιο από τα πιο πάνω προϊόντα παρακαλώ επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο ή το κατάστημα που προμηθευτήκατε το συγκεκριμένο προϊόν.

4. Επεξήγηση συμβόλων

Στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο και πάνω στο εργαλείο σας υπάρχουν τα παρακάτω σύμβολα.

	Κίνδυνος ατυχήματος και σοβαρού τραυματισμού		Σε συμμόρφωση με τις οδηγίες της ευρωπαϊκής ένωσης.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν την χρήση		Φορέστε προστατευτικά γούλια
	Φορέστε ακουστικά κατά την χρήση		Φορέστε γάντια προστασίας
	Μέγιστη θερμοκρασία εξωτερικού χώρου 40° C		Μην εκθέτετε το εργαλείο σε συνθήκες υγρασίας και νερού
	Χρησιμοποιήστε την μπαταριά και τον φορτιστή μόνο σε στεγασμένο μέρος.		Μην εκθέτετε τον φορτιστή και την μπαταριά σε συνθήκες φωτιάς

5. Γενικές οδηγίες ασφάλειας

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Παραλείψεις στην τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή βαριές τραυματισμούς

Διατηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Η έννοια «ηλεκτρικά εργαλεία», που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας, αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο ρεύματος) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με συσσωρευτή (δίχως καλώδιο ρεύματος).

5.1 ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ:

- Να διατηρείτε τη θέση εργασίας σας καθαρή και καλά φωτισμένη. Σε όχι τακτικούς ή όχι καλά φωτισμένους χώρους εργασίας δημιουργούνται ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικό περιβάλλον, στο οποίο βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη και τους ατμούς.
- Να κρατάτε μακριά τα παιδιά κατά τη διάρκεια χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν δεν είστε καλά συγκεντρωμένοι, δεν αποκλείεται να χάσετε τον έλεγχο επί της συσκευής.
- Μην εκθέτετε το εργαλείο σας σε συνθήκες βροχής ή υπερβολικής υγρασίας. Αν εισχωρήσει νερό μέσα το εργαλείο σας αυτό μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την ηλεκτροπληξία.
- Μην καταστρέφετε και προσέξτε ιδιαίτερα το καλώδιο τροφοδοσίας τορεύματος. Κρατήστε το καλώδιο μακριά πόα κοφτερές ακμές και από αλλού κινδύνους φθοράς του. Σε περίπτωση που το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει φθαρεί αντικαταστήστε το άμεσα.
- Όταν χρησιμοποιείτε το συγκεκριμένο εργαλείο σε εξωτερικό χώρο προσέξτε το καλώδιο επέκτασης να είναι κατάλληλο για το εργαλείο σας και να έχει όλες τις απαραίτητες ασφάλειες. Βεβαιωθείτε για την ύπαρξη ενός ρελέ στο κύκλωμα ρεύματος του χώρου σας.

5.3 ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΑΤΟΜΩΝ:

- Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε, και να εργάζεστε συνετά με το ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνευματωδών ποτών ή φαρμάκων. Μόνο μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- Να χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση των μέσων ατομικής προστασίας όπως αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος και ωτοπροστασία, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Να αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία. Σιγουρευτείτε πως το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, πριν το σηκώσετε και πριν το μεταφέρετε. Εάν κατά την μεταφορά του εργαλείου σας έχετε το χέρι σας στον διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν τη συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, δεν αποκλείονται ατυχήματα.
- Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο να αφαιρέσετε ενδεχόμενα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά. Ένα εργαλείο ρύθμισης ή κλειδί που βρίσκεται στο περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- Να αποφεύγετε τη μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακόμη και σε απρόοπτες περιστάσεις.
- Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Να κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Τα φαρδιά ρούχα τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά θα μπορούσαν να πιαστούν από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- Εάν είναι δυνατή η συναρμολόγηση εξαρτημάτων απορρόφησης σκόνης ή σκούπας σιγουρευτείτε ότι είναι συναρμολογημένα και λειτουργούν σωστά. Η χρήση απορροφητή σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προκαλεί η σκόνη.

5.4 ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ:

- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που είναι κατάλληλα για την εργασία σας. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, ο διακόπτης των οποίων είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα και/ή αφαιρέστε το συσσωρευτή προτού κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν ακουμπήσετε κάπου τη συσκευή. Με τον τρόπο αυτό δεν είναι δυνατή η αθέλητη ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου. Να φυλάγετε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μαζί της ή που δεν διάβασαν αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς πείρα.
- Να περιποιείται προσεκτικά το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Ελέγξτε εάν λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν όλα τα κινούμενα τμήματα ή εάν έχουν σπάσει εξαρτήματα ή ορισμένα τμήματα έχουν ζημιές που εμποδίζουν την άψογη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε να επισκευαστούν τα ελαττωματικά εξαρτήματα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- Τα κοπτικά εξαρτήματα να διατηρούνται πάντα ακονισμένα και καθαρά. Τα προσεγμένα κοπτικά εξαρτήματα με ακονισμένες λάμες δεν μπλοκάρουν εύκολα και κινούνται καλύτερα.

- Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματά του, τα πρόσθετα εργαλεία κλπ. μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Ν λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας σας. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες εργασίες εκτός αυτών για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες περιστάσεις.
- Να φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Για ένα φορτιστή που προορίζεται μόνο για ένα είδος μπαταριών, υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί με άλλες μπαταρίες.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που προβλέπονται για χρήση στα εκάστοτε ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Η μπαταρία που δεν χρησιμοποιείται να βρίσκεται μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μεταλλικά μικροαντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών. Ένα ενδεχόμενο βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να έχει σαν συνέπεια εγκαύματα ή φωτιά.
- Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εξέλθει υγρό από τη μπαταρία. Να αποφεύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Σε περίπτωση αθέλητης επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια, συμβουλευθείτε επιπροσθέτως και ένα γιατρό. Το εξερχόμενο υγρό από μπαταρία μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή και εγκαύματα.

5.5 ΣΕΡΒΙΣ:

- Η επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.

6. Ειδικές υποδείξεις ασφάλειας για το επαναφορτιζόμενο ψαλίδι γκαζόν και θάμνων

6.1 ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΕΣ

- Να κρατάτε τα μέλη του σώματος μακριά από το μαχαίρι κοπής. Μη προσπαθείτε να απομακρύνετε κομμένα τμήματα ή να κρατήσετε το υλικό που κόβετε όταν λειτουργεί το μαχαίρι. Να απομακρύνετε μπλοκαρισμένα κομμάτια μόνο όταν είναι απενεργοποιημένη η συσκευή. Μόνο μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του θαμνοκοπτικού μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- Να κρατάτε το θαμνοκοπτικό από τη χειρολαβή όταν είναι κινητοποιημένο το μαχαίρι. Κατά τη μεταφορά ή τη φύλαξη του θαμνοκοπτικού να τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα.

Μία προσεκτική χρήση της συσκευής μειώνει τον κίνδυνο ατυχήματος από το μαχαίρι.

- Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες λαβές, επειδή το μαχαίρι κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με μη εμφανείς αγωγούς ρεύματος. Η επαφή του μαχαιριού με αγωγό υπό τάση μπορεί να θέσει τα μεταλλικά τμήματα της συσκευής υπό τάση και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Να προσέχετε να βρίσκεται το καλώδιο μακριά από το σημείο κοπής. Κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί το καλώδιο να είναι κρυμμένο σε θάμνους και να κοπεί χωρίς να το καταλάβετε.
- Κρατάτε το ψαλίδι για θαμνώδεις φράχτες σωστά, π.χ. με τα δύο χέρια στις χειρολαβές, εάν υπάρχουν δύο χειρολαβές. Η απώλεια ελέγχου της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- Φοράτε κατά την εργασία με τη συσκευή κατάλληλο ρουχισμό και γάντια εργασίας. Ποτέ μην πιάνετε ή σηκώνετε τη συσκευή από τη λεπίδα κοπής. Η επαφή με τη λεπίδα κοπής μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

6.2 ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για τη δική σας ασφάλεια:

Να φοράτε κατάλληλα ρούχα εργασίας όπως γερά παπούτσια με αντιολισθητική σόλα και χοντρό, μακρύ πανταλόνι, γάντια και προστατευτικά γυαλιά. Σε μακρά χρήση της συσκευής, φοράτε προστασία για την ακοή. Να μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, για να μην πιάνονται από τα κινούμενα τμήματα της μηχανής. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν δεν φοράτε παπούτσια ή όταν φοράτε σανδάλια.

- Ενεργοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια, τα πόδια και όλα τα άλλα μέλη του σώματος βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση προς τη συσκευή. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμών από κοπή.
- Προσέξτε ώστε να μην τραυματιστείτε με τα στοιχεία κοπής στα χέρια και πόδια.
- Απομακρύνετε το τροφοδοτικό προτού εργαστείτε με τα χέρια. Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκταση. Το τροφοδοτικό επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε κλειστούς χώρους. Μέσω της διεύθυνσης νερού, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το ψαλίδι θαμνωδών φραχτών σε συνδυασμό με την τηλεσκοπική λαβή. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμών από κοπή.
- Το ψαλίδι θαμνωδών φραχτών προβλέπεται για την κοπή θάμνων. Μην κόβετε με τη συσκευή κλαριά, σκληρό ξύλο ή άλλα. Έτσι αποφεύγετε ζημιές στη συσκευή. Μην προσπαθείτε να λασκάρτε ένα μπλοκαρισμένο/μαγκωμένο φύλλο, προτού απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Να απενεργοποιείτε πάντα πρώτα τη συσκευή και να απομακρύνετε το συσσωρευτή (εφόσον υφίσταται)
 - όταν αφήνετε ανεπιτήρητη τη συσκευή,
 - προτού απομακρύνετε εμφράξεις
 - πριν από εργασίες ελέγχου, συντήρησης ή καθαρισμού,
 - όταν έχετε αγγίξει ένα ξένο σώμα,
 - όποτε η συσκευή αρχίζει να δονείται ασυνήθιστα.Έτσι αποφεύγετε ατυχήματα και τραυματισμούς.

6.3 ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, βγάλτε το βύσμα της συσκευής φόρτισης από την πρίζα προτού την καθαρίσετε.
- Μην εκθέτετε τη μπαταρία για μεγάλο χρονικό διάστημα σε εντατική ηλιακή ακτινοβολία και μη την ακουμπάτε πάνω σε σώματα καλοριφέρ. Η ψηλές θερμοκρασίες βλάπτουν τη μπαταρία και υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.
- Πριν τη φόρτιση αφήστε τη ζεστή μπαταρία να κρυώσει.
- Μην ανοίγετε τη μπαταρία και αποφεύγετε τη μηχανική της βλάβη. Υφίσταται κίνδυνος βραχυκυκλώματος και ενδεχομένως εξόδου ατμών που ερεθίζουν τις αναπνευστικές οδούς. Φροντίστε για καθαρό αέρα και σε περίπτωση ενοχλήσεων συμβουλευθείτε έναν γιατρό.
- Να βγάξετε τη συσκευή από την πρίζα όταν αφαιρείτε τη μπαταρία. Υποδείξεις ασφάλειας για την επαναφορτιζόμενη συσκευή

ΣΩΣΤΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

- Συνδέετε τη συσκευή, κατά το δυνατόν, μόνο σε ρευματοδότες με διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης (διακόπτη FI) με ρεύμα απεμπλοκής που δεν ξεπερνά τα 30 mA.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται από άτομο αρμόδιο για την ασφάλεια ή εάν έλαβαν οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Καθαρισμός και συντήρηση εκ μέρους του χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από μη επιτηρούμενα παιδιά.

- Για τη φόρτιση της μπαταρίας να χρησιμοποιείτε μόνο τον συμπαραδιδόμενο φορτιστή. Υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.
- Πριν από κάθε χρήση να ελέγχετε το φορτιστή, το καλώδιο και το βύσμα και να το δίνετε για επισκευή μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό που θα χρησιμοποιήσει γνήσια ανταλλακτικά. Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικές συσκευές και μη τις ανοίγετε μόνοι σας. Έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.
- Να συνδέετε το φορτιστή σας μόνο σε πρίζα με γείωση. Προσέχετε να συμφωνεί η τάση δικτύου με τα στοιχεία στην πινακίδα του φορτιστή. Υφίσταται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς το φορτιστή προτού κλειστεί ή ανοιχτεί η σύνδεση προς το ηλεκτρικό εργαλείο. Έτσι εξασφαλίζετε ότι δεν θα προκαλούνται ζημιές στο συσσωρευτή και τη συσκευή φόρτισης.
- Να διατηρείτε το φορτιστή καθαρό και να μην τον εκθέτετε σε υγρασία και βροχή. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή στο ύπαιθρο. Οι ρύποι και η είσοδος νερού αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Ο φορτιστής επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με τις γνήσιες μπαταρίες που του ανήκουν. Η φόρτιση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Να αποφεύγετε την μηχανική βλάβη του φορτιστή. Μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.
- Ο φορτιστής δεν επιτρέπεται να λειτουργεί πάνω σε εύφλεκτη επιφάνεια (π.χ. χαρτί, ύφασμα). Υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω της δημιουργούμενης θερμότητας κατά τη φόρτιση.
- Εάν το καλώδιο που συνδέει αυτή τη συσκευή με το δίκτυο είναι ελαττωματικό, πρέπει, προς αποφυγή κινδύνων, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από παρόμοια εξειδικευμένο άτομο.
- Μη φορτίζετε με το φορτιστή μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

7. Χειρισμός

7.1 Διαδικασία φόρτισης

Ο φορτιστής που βρίσκετε μέσα στην συσκευασία είναι μόνο για την φόρτιση του συγκεκριμένου εργαλείου. Μην χρησιμοποιήσετε άλλου τύπου φορτιστές για την φόρτιση του συγκεκριμένου εργαλείου.



Η μπαταρία στο συγκεκριμένο εργαλείο προστατεύεται από ένα ολοκληρωμένο κύκλωμα εναντίον της πλήρης αποφόρτισης.

Όταν η μπαταρία σας είναι άδεια, το εργαλείο σας σταματά την λειτουργία του και ένας μικρός ήχος ακούγεται από αυτό.

7.2 Φορτίζοντας την μπαταρία

Η φόρτιση ξεκινάει με την σύνδεση του φορτιστή στο εργαλείο σας ενώ ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στην παροχή ρεύματος.



Κατά την διάρκεια της φόρτισης η λαβή του εργαλείου σας θερμαίνεται. Αυτό είναι φυσιολογικό.

Όταν δεν έχετε σκοπό να χρησιμοποιήσετε γη μεγάλο χρονικό διάστημα το εργαλείο σας αποσυνδέστε το από τον φορτιστή και αποσυνδέστε τον φορτιστή σας από την παροχή ρεύματος.



Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας κατά την διάρκεια της φόρτισης.

7.3 Ενεργοποιώντας και απενεργοποιώντας το εργαλείο σας.

7.3.1 Κλειδί ασφάλειας (ΕΙΚ 1)



Αφαιρέστε το κλειδί ασφάλειας πριν αντικαταστήσετε τις λεπίδες του εργαλείου σας.

Το κλειδί ασφάλειας ελέγχει την λειτουργία του εργαλείου σας

- Όταν είναι βγαλμένο το εργαλείο σας δεν λειτουργεί
- Όταν είναι στην θέση του του εργαλείο σας λειτουργεί κανονικά

7.3.2 Εκκίνηση

- Πιέστε την ασφάλεια (3) και πιέστε ταυτόχρονα τον διακόπτη ενεργοποίησης (5)
- Αφήστε την ασφάλεια. (3)

7.3.3 Απενεργοποίηση

- Αφήστε τον διακόπτη λειτουργίας(5)

7.4 Αλλάζοντας της λεπίδες



Φορέστε γάντια για την συγκεκριμένη εργασία.

7.4.1 Αφαιρέστε την λεπίδα (ΕΙΚ 2-3)

- Πιέζοντας το κουμπί (8) στο κάλυμμά της λεπίδας, γλιστρήστε το κάλυμμά (6) προς τον διακόπτη λειτουργίας (5)
- Σηκώστε το κάλυμμά
- Βγάλτε την λεπίδα έξω (1)

7.4.2 Τοποθετήστε την λεπίδα

- Ταιριάξτε την λεπίδα όπως φαίνεται στην εικόνα ταιριάζοντας τις τρύπες με τις ακίδες (ΕΙΚ 4)
- Όταν επανατοποθετήσετε το κάλυμμά της λεπίδας (6) βεβαιωθείτε ότι τα 4 ποδαράκια έχουν ταιριάξει στις θέσεις του και ότι το κάλυμμά είναι σωστά στην θέση του.
- Γλιστρήστε το κάλυμμά πίσω στην θέση του , προς την λεπίδα (1) για να ασφαλίσει (ΕΙΚ5)

8. Οδηγίες χρήσης

Κρατήστε τα χεριά σας μακριά από τις λεπίδες.



8.1 Χρήση σαν ψαλίδι θάμνων (ΕΙΚ6)

Πριν



προχωρήσετε σε οποιαδήποτε κοπή βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κάποιο καλώδιο μεταφοράς ρεύματος εκεί που θα κόψετε.

Κόψτε μέχρι θάμνους που στα κλαδιά το συνολικό τους πάχος δεν ξεπερνάει τα 6mm. Όταν κόβεται κινηθείτε σταθερά στην γραμμή κοπής σας με τέτοιο τρόπο που τα κλαδιά να τροφοδοτούνται με σταθερό ρυθμό στο ψαλίδι. Η διπλή κόψη του ψαλιδιού σας επιτρέπει την κοπή προς πολλές κατευθύνσεις.

Μετα την χρήση επανατοποθετήστε το κάλυμμά των λεπίδων.

8.2 Κόβοντας γρασίδι (ΕΙΚ7)

Κατευθύνετε την λεπίδα σας με προσοχή προς τις άκρες του γρασιδιού. Προσέξτε ιδιαίτερα να μην ακουμπήσει το εργαλείο σας σε τοίχους και σκληρές επιφάνειες μιας και κάτι τέτοιο θα φθείρει την λεπίδα σας πιο γρηγορά.

9. Συντήρηση



Για να είσαστε σίγουρος για την καλή λειτουργία του εργαλείου σας προχωρήστε στις ακόλουθες εργασίες με προσοχή και όσο συχνά χρειάζεται.

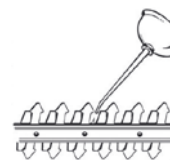
Ελέγξτε γη αειφανή σημάδια φθοράς στα δόντια και γενικότερα στην συναρμογή των λεπίδων.

Ελέγξτε όλα τα καλύμματα και τα προστατευτικά για φθορές και αντικαταστήστε τα με καινούργια γνήσιά ανταλλακτικά.

Προχωρήστε στις απαραίτητες ρυθμίσεις και διορθώσεις άμεσα πριν την χρήση του εργαλείου σας.

9.1 Συντήρηση λεπίδων

Πάντα καθαρίζετε τις λεπίδες σας μετά την χρήση του και λιπάνετε τις με λαδί ώστε να βοηθηθεί η λειτουργία τους.



Κατά την διάρκεια μακριάς χρήσης σας συστήνουμε την τακτική λίπανση της λεπίδας σας.

Ελέγξτε οπτικά την κατάσταση της λεπίδας πριν από κάθε χρήση.

Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα σας είναι προστατευμένη με το προστατευτικό της όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

9.2 Καθάρισμα και αποθήκευση.

Καθαρίστε το εξωτερικό του μηχανήματος σας χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί και ένα βουρτσάκι. Μην χρησιμοποιήσετε νερό ή κάποιου είδους διαλυτικό. Αφαιρέστε όλα τα υπολείμματα ειδικά από τους αεραγωγούς.

Αποθηκεύστε το εργαλείο σας σε ένα στεγνό και ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά. Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο πάνω στο εργαλείο σας.

9.3 SERVICE

-Διακόπτες σπασμένοι ή με αρκετή φθορά πρέπει να αντικαθίστανται από το εξειδικευμένο προσωπικό του τμήματος SERVICE της NAKAYAMA

-Αν το καλώδιο σύνδεσης του φορτιστή σας είναι φθαρμένο πρέπει να αντικατασταθεί με γνήσιο καλώδιο που θα είναι κατάλληλο για το συγκεκριμένο εργαλείο. Η αντικατάσταση του καλωδίου πρέπει να γίνει μόνο από το εξουσιοδοτημένο τμήμα service της NAKAYAMA.

Λόγο συνεχόμενων βελτιώσεων σε όλα μας τα προϊόντα υπάρχει πάντα η πιθανότητα το συγκεκριμένο προϊόν να έχει κάποιες διαφοροποιήσεις όσον αφορά τα τεχνικά χαρακτηριστικά του και την εικόνα του. Η εταιρεία δεν ευθύνεται σε καμία τέτοια περίπτωση.

10. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος μπαταρίας	Li-Ion	
Τάση	7.2V	
Χωρητικότητα	1500mAh	
Χρόνος Φόρτισης για άδεια μπαταριά	3-5h	
Θαμνοκοπτης	Πλάτος κοπής	120 mm
	Μήκος κοπής	6mm
Χλοκοπτης Πλάτος κοπής	8mm	
Πίεση θορύβου	81 dB(A)	
Έκταση θορύβου	90 dB(A)	
Δόνηση	2.2 m/s ² K = 1,5 m/s ²	

11. Τμήμα SERVICE.

Αφήστε να εκτελούνται από το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών οι εργασίες επισκευής που δεν περιγράφονται στις οδηγίες αυτές. Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.

Προσέξτε ώστε το κλειδί ασφαλείας (7) να έχει τραβηχτεί πριν από όλες τις εργασίες.

12. Αποθήκευση

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταριά του εργαλείου σας είναι αναιρεμένη πριν την μακροχρόνια αποθήκευση του εργαλείου σας.

Η μπαταριά σας πρέπει να είναι αποθηκευμένη σε συνθήκες θερμοκρασίας μεταξύ 0 και 45° C

Καθαρίστε όλο το εργαλείο σας και τα εξαρτήματα του.

Αποθηκεύστε το εργαλείο σας σε ένα σταθερό και ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά.

Προστατεύστε το εργαλείο σας από απευθείας έκθεση σε ήλιο. Αποθηκεύστε το σε ένα σκοτεινό μέρος αμνέ είναι δυνατόν.

Μην αποθηκεύετε το εργαλείο σας μέσα σε σακουλές ώστε ένα αποφύγετε την συγκέντρωση υγρασίας.

GRASS/HEDGE SHEAR 7.2V

1 APPLICATION

This item is produced for light shearing and trimming of shrubs, small hedges and grass in domestic use. It's not designed for commercial use.



WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the appliance. . Your power tool should only be given to other users together with these instructions.

2 DESCRIPTION (FIG A)

1. Blade
2. Charger LED-indicator
3. Safety lock
4. Handle with soft grip
5. On/Off switch
6. Drive cover
7. Battery charger
8. Drive cover release button
9. Security key

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials
- Remove remaining packaging and packing inserts (if included)
- Check that the package contents are complete
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packaging materials as far as possible until the end of the warranty period. Then take it to your local waste disposal system.



WARNING Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! There is a danger of suffocation!











1x item
1x charger
1x manual
2xblades (one for grass, one for shrub)



If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		In accordance with essential requirements of the European directive(s)
	Read manual before use		Wear eye protection
	Wear noise protection		Wear gloves
	Ambient temperature 40°C max. (only for battery)		Do not expose charger and battery pack to water
	Use battery and charger only in closed rooms		Do not incinerate battery pack or charger

5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

5.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

5.2 Electrical safety



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate of the charger.

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of a lethal electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of a lethal electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of a lethal electric shock.

- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of a lethal electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of a lethal electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of a lethal electric shock.

5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you to retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

5.4 Power tool use and care

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintenance. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

5.5 Service

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

6 SPECIAL SAFETY REGULATIONS FOR CORDLESS GRASS/HEDGE SHEAR

6.1 Shrub shears safety warning

- Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.
- Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the machine may result in serious personal injury.
- Carry the machine by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the machine always fit the cutting device cover. Proper handling of the machine will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- Keep cables away from cutting area. During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.

6.2 Grass shears safety warning

- Keep supply and extension cords away from cutting means.
- Use the machine only in daylight or good artificial light.
- Never operate the machine with damaged guards or shields or without guards or shields in place.
- Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting means.
- Always disconnect the machine from the power supply (i. e. remove the plug from the mains or remove the disabling device)
 - whenever leaving the machine unattended
 - before clearing a blockage
 - before checking, cleaning or working on the unit
 - after striking a foreign object
 - whenever the machine starts vibrating abnormally
- Take care against injury to feet and hands from the cutting means.
- Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.

6.3 Battery/Battery charger safety warnings

- Protect the battery charger from rain and moisture. The penetration of water in a battery charger increases the risk of electric shock.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Do not charge other batteries. The battery charger is suitable only for charging lithium ion batteries. Otherwise danger, fire and explosion may occur.
- Keep the battery charger clean. Contamination may cause the danger of electric shock.
- Check the battery charger, cable and plug each time before using. Do not use the battery charger when defects are detected. Do not open the battery charger yourself and have it repaired only by qualified personnel using original spare parts. Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- Do not operate the battery charger on easily inflammable surfaces (e. g. paper, textiles, etc.) or in combustible environments. There is danger of fire due to the heating of the battery charger during charging.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- Do not open the battery yourself. There is danger of a short circuit.
- Protect the battery against heat, e.g., including against continuous sun irradiation and fire. There is a danger of explosion.
- Do not short-circuit the battery. There is a danger of explosion.
- In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. In case of complaints, provide for fresh air and consult a physician. The vapours can irritate the respiratory system.

7 OPERATION

7.1 *Charging procedure*

The battery charger supplied matches only to the Li-ion battery installed in ht05 . Do not use other battery chargers.



The Li-ion battery is protected against deep discharging.

When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The blade (1) no longer moves and a slight whistling sound can be heard.

7.2 *Charging the battery*

The charging process starts as soon as the small plug is inserted in the machine and when the mains plug of the battery charger is inserted in the socket.



During the charging procedure, the handle of the machine warms up. This is normal.



When not using for extended periods, disconnect the battery charger from the socket.

Do not use the machine during the charging procedure.

7.3 *Switching on/off*

7.3.1 Security key (Fig.1)



Pull out the security key before you replace the blades!

The security key controls the on/off stand.

- The security key pulled out: the machine doesn't work.
- The security key plugged into the machine: the machine works normal.

7.3.2 Starting:

- Push in safety lock (3) and press On/Off switch (5) at the same time.
- Release safety lock (3).

7.3.3 Stopping:

- Release the On/Off switch (5).

7.4 Changing blades



Wear gloves when changing the blade.

7.4.1 Removing (Fig 2-3)

- Push the blade cover release button (8) and slide the cover (6) towards the On/Off switch (5).
- Lift away from the housing.
- Lift the blade (1) out.

7.4.2 Fitting

- Fit the blade as shown aligning the holes in the blade onto the drive pins. (Fig 4)
- When refitting the drive cover (6) ensure all 4 location legs are inside the housing prior to sliding cover into place.
- Slide the blade cover back towards the blade (1) to secure. (Fig 5)

8 WORKING INSTRUCTIONS



Keep your fingers away from the blades.

8.1 *Shrub shear (Fig 6)*

8.1.1 Cutting hedges



Before cutting check the hedge for foreign objects e. g. wire fences.

Cut stems up to 6 mm in thickness. When cutting, move steadily along the line of cut, so that stems are fed directly into the cutter blades. The double edge of the cutting blade enables cutting to either direction, or with a side to side motion.

After use replace the blade transport guard.

Recommended cutting/trimming times:

- Cut hedges with deciduous leaves in June and October.
- Cut evergreen hedges in April and August.
- Cut conifer and other fast growing shrubs approx. every six weeks from May onwards.

8.2 *Grass shear (Fig 7)*

8.2.1 Edging

Guide the machine along the edge of the lawn. Do not allow the blade to contact paved surfaces, stones or garden walls, since this will wear the blade rapidly.

9 MAINTENANCE



Note: To ensure long and reliable service, carry out the following maintenance regularly.

- Check for obvious defects such as loose, dislodged or damaged blade, loose fixings and worn or damaged components.
- Check that covers and guards are undamaged and correctly fitted. Carry out necessary maintenance or repairs before using.
- If the machine should happen to fail despite the care taken in manufacturing and testing, repair should be carried out by our technical department.

9.1 *Blade maintenance*

Always clean the cutting blades after operation and lubricate with oil. During longer cutting jobs, we recommend periodically lubricating the cutting blade. Visually check the condition of the cutting edges of the cutting blade. Ensure that the blade is covered with the blade guard supplied when not in use.

9.2 *Cleaning/ storage*

Clean the exterior of the machine thoroughly using a soft brush and cloth. Do not use water, solvents or polishes. Remove all debris, especially from the ventilation slots. Store the machine in a secure dry place out of reach of children. Do not place other objects on top of the machine.

9.3 *Service department*

- Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.
- If the connecting cable (or mains plug) is damaged, it must be replaced by a particular connecting cable which is available from our service department. Replacement of the connecting cable must only be carried out by our service department (see last page) or by a qualified person (qualified electrician).

10 TECHNICAL DATA

Battery type	Li-Ion
Battery Voltage	7.2V
Battery Capacity	1500mAh
Charging time (empty battery)	3-5h
Hedge trimmer: Cutting length	120mm
Hedge trimmer: Cutting width	6mm
Grass shear: Cutting width	83mm

11 NOISE

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	81 dB(A)
-----------------------------	----------

Acoustic power level LwA	90 dB(A)
--------------------------	----------



ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).

aw (Vibration)	2.2 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

12 SERVICE DEPARTMENT

- Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.
- If the connecting cable (or mains plug) is damaged, it must be replaced by a particular connecting cable which is available from our service department. Replacement of the connecting cable must only be carried out by our service department (see last page) or by a qualified person (qualified electrician).

13 STORAGE

- Ensure battery is removed before storage.
- Battery should be stored between 0 & 45°C, incorrect storage could result in battery damage.
- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

15 ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way. Please dispose of used motor oil in a manner that protects the environment. We suggest you take it in a sealed container to your local service station for recycling. Do not throw it into the refuse or pour it on the ground.

15.1 **Battery**



This product contains Li-ion. To preserve natural resources, please recycle or dispose of batteries properly. Local, state or federal laws may prohibit disposal of Li-ion batteries in ordinary trash. Consult you local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.